

PID:

12200045

CID:

CN.I0007L

## Certificato di approvazione

*Approval certificate*



**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo  
Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

**INIM ELECTRONICS SRL  
VIA DEI LAVORATORI 10-FRAZ. CENTOBUCHI  
63076 MONTEPRANDONE AP  
IT - Italy**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ-SISTEMI DI SICUREZZA**



**Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel Regolamento  
"MARCHI IMQ -  
Regolamento per la  
certificazione di prodotti" ed  
è relativo ai prodotti  
descritti nell'Allegato al  
presente certificato.**

**per i seguenti prodotti**

*for the following products*

**Dispositivi sonori e visuali di  
allarme incendio  
( Modd. ESB1020 - ES1020 -  
ESB1050 - ES1050 )**

*Visual and sound fire alarm devices  
( Models ESB1020 - ES1020 -  
ESB1050 - ES1050 )*

*This certificate is subjected to  
the conditions foreseen by Rules  
"IMQ MARKS - RULES for  
product certification" and is  
relevant to the products listed in  
the annex to this certificate.*

*Emesso il / Issued on* **2018-06-20**

*Aggiornato il / Updated on* **2020-04-02**

*Sostituisce / Replaces* **2018-06-20**

*Scade il / Expires on* **2023-04-01**

**IMQ S.p.A.**

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

*Emesso il / Issued on* 2018-06-20  
*Aggiornato il / Updated on* 2020-04-02  
*Sostituisce / Replaces* 2018-06-20  
*Scade il / Expires on* 2023-04-01

## Prodotto | Product

# **Dispositivi sonori e visuali di allarme incendio** **Visual and sound fire alarm devices**

## Concessionario | Licence Holder

**INIM ELECTRONICS SRL**  
**VIA DEI LAVORATORI 10-FRAZ. CENTOBUCHI**  
**63076 MONTEPRANDONE AP**  
**IT - Italy**

## Marchio | Mark



IMQ-  
SISTEMI DI  
SICUREZZA

## Costruito a | Manufactured at

PLJ0001D C05877577

63076 MONTEPRANDONE

AP Italy

*Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.*

*Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above*

## Norme / Specifiche tecniche

**Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:**

EN 54-17:2005  
EN 54-23:2010  
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 50130-4:2011 + A1:2014  
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

## Standards / Technical specifications

**Product/s complying to Standards/Technical specifications:**

EN 54-17:2005  
EN 54-23:2010  
EN 61000-6-3:2007 + A1:2011  
EN 50130-4:2011 + A1:2014  
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

## Rapporti | Test Reports

SS18-0024451-01; SS19-0046558-01

## Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

*Serie / Series* **ESB1020 ; ES1020 ; ESB1050 ; ES1050**

*Tensione nominale alimentazione / Rated supply voltage* **24 V**

*Livello pressione sonora a 1 m / Acoustic output in dB(A) at 1 m* **76 dBA**

*Categoria e volume di copertura / Category and coverage volume* **C-3-10 O-4-10 Configurazione : Alto livello di intensità / Configuration : High intensity level**

**- / - C-3-9 O-3.5-9 Configurazione : Basso livello di intensità / Configuration : Low intensity level**

## Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.S004RY

*Marca / Trade mark* **INIM**

*Modello / Model* **ESB1020**

*Altre caratteristiche / Further characteristics* **vedere ulteriori caratteristiche/see additional informations**

AR.S0058U

*Marca / Trade mark* **INIM**

*Modello / Model* **ESB1050**

*Altre caratteristiche / Further characteristics* **vedere ulteriori caratteristiche / See additional informations**

AR.S0058V

*Marca / Trade mark* **INIM**

*Modello / Model* **ES1020**



Altre caratteristiche / Further characteristics **vedere ulteriori informazioni / See additional information**

AR.S0058W

Marca / Trade mark **INIM**

Modello / Model **ES1050**

Altre caratteristiche / Further characteristics **Vedere ulteriori informazioni / See additional information**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

Destinazione d'uso: Tipo A (Per uso interno)

Modelli a soffitto:

ESB1020 Base dispositivo ottico e sonoro indirizzabile con isolatore di cortocircuito.

ESB1050 Base dispositivo ottico e sonoro indirizzabile con isolatore di cortocircuito e funzione vocale.

ES1020 Dispositivo ottico e sonoro indirizzabile con isolatore di cortocircuito .

ES1050 Dispositivo ottico e sonoro indirizzabile con isolatore di cortocircuito e funzione vocale.

Caratteristiche acustiche in conformità a EN 54-3

Tono 1: ISO 8201 2800Hz 2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF

Tono 2: ISO 8201 1000Hz 1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF

Tono 4: NEN2575 2000 (500Hz ÷ 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF

Tono 5: SIN 1000Hz (continuo)

Tono 7: Fast whoop (AS1670) (500Hz ÷ 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF

Tono 10: 800-1KHz (800Hz ÷ 1000Hz) x 1 sec.

Tono 11: AFNOR NF S 332 001 550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec

Tono 12: AS 1670 Alert 420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF

Tono 13: AS 1670 Evacuation (500Hz ÷ 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF

Tono 14: DIN 33 040 (1200Hz ÷ 500Hz) x 1sec

il livello di pressione sonora misurata ad un metro di 76 dBA è relativo al minimo valore misurato tra tutti i toni certificati (Tono 11 AFNOR)

Per i tipi di messaggi e per le sequenze dei segnali di allerta ed i messaggi trasmessi in conformità alla norma 54-3, vedere allegato 1.

Destination of use: Type A (for internal use)

Ceiling sounder:

Model ESB1020 Addressable base sounder beacon with short-circuit isolators

Model ESB1050 Addressable base sounder beacon with voice function an short-circuit isolators

Model ES1020 Addressable ceiling sounder beacon with short-circuit isolators

Model ES1050 Addressable ceiling sounder beacon with voice function an short-circuit isolators

Tone patterns in compliance with EN 54-3:

Tone 1: ISO 8201 2800Hz 2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF

Tone 2: ISO 8201 1000Hz 1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF

Tone 4: NEN2575 2000 (500Hz ÷ 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OF

Tone 5: SIN 1000 Hz (continuo)

Tone 7: Fast whoop (AS1670) (500Hz ÷ 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec FF

Tone 10: 800-1KHz (800Hz ÷ 1000Hz) x 1 sec.

Tone 11: AFNOR NF S 332 001 550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec

Tone 12: AS 1670 Alert 420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF

Tone 13: AS 1670 Evacuation (500Hz ÷ 1.kHz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5 sec OFF

Tone 14: DIN 33 040 (1200Hz ÷ 500Hz) x 1sec

Sound level measured at 1 m ( 76 dBA ) is the minimum values between all tone measured (Tone 11 AFNOR)

For type of message and for the attention-drawing signal and message broadcast sequence in compliance with a EN 54-3 standard, see Annex 1

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.S000WU

EMU.122000.DAR1

Importo modelli IMQ - dispositivi di allarme incendio - 1220 - Dispositivi di allarme | IMQ models - Fire alarm system - 1220 - Alarm devices

1



Annex to Approval Certificate No. CA12.01793

Issue 1

Date: 2018-06-20

Page 1 of 2

Messaggi in conformità a EN 54-3

Message in compliance with EN 54-3

**Modelli ESB 1050 e, ES 1050  
Models ESB 1050 and ES 1050**

N°	Lingua	Tipo
1	Italiano	Pre allarme
2		Allarme
3	Inglese	Pre allarme
4		Allarme
5	Francese	Pre allarme
6		Allarme
7	Spagnolo	Pre allarme
8		Allarme
9	Portoghese	Pre allarme
10		Allarme
11	Greco	Pre allarme
12		Allarme
13	Arabo	Pre allarme
14		Allarme
15	Tedesco	Pre allarme
16		Allarme

**Sequenze segnali di allerta e messaggi trasmessi in conformità a EN 54-3**

**Attention-drawing signal and message broadcast sequences in compliance with a EN 54-3**

**Versioni a soffitto ESB 1050 e ES 1050  
Ceiling sounders ESB 1050 e ES 1050**

N°	PRE / ALM	Description
17	PRE IT	AS 1670 Alert + Message 1
18	ALM IT	ISO 8201 1000Hz + Message 2
19	PRE EN	AS 1670 Alert + Message 3
21	PRE FR	AS 1670 Alert + Message 5
22	ALM FR	ISO 8201 1000Hz + Message 6
23	PRE SP	AS 1670 Alert + Message 7
24	ALM SP	ISO 8201 1000Hz + Message 8
25	PRE PT	AS 1670 Alert + Message 9
26	ALM PT	ISO 8201 1000Hz + Message 10
27	PRE GR	AS 1670 Alert + Message 11
29	PRE AR	AS 1670 Alert + Message 13
31	PRE NL	AS 1670 Alert + Message 15
37	PRE IT	ISO 8201 1000Hz + Message 1
38	ALM IT	ISO 8201 1000Hz + Message 2
41	PRE FR	ISO 8201 1000Hz + Message 5
42	ALM FR	ISO 8201 1000Hz + Message 6
44	ALM SP	ISO 8201 1000Hz + Message 8
45	PRE PT	ISO 8201 1000Hz + Message 9
46	ALM PT	ISO 8201 1000Hz + Message 10
51	PRE NL	ISO 8201 1000Hz + Message 15
52	ALM NL	ISO 8201 1000Hz + Message 16
58	PRE IT	AS 1670 Alert + Message 1
59	ALM IT	AS 1670 Alert + Message 2
60	PRE EN	AS 1670 Alert + Message 3
61	ALM EN	AS 1670 Alert + Message 4
62	PRE FR	AS 1670 Alert + Message 5
63	ALM FR	AS 1670 Alert + Message 6
64	PRE SP	AS 1670 Alert + Message 7
65	ALM SP	AS 1670 Alert + Message 8
66	PRE PT	AS 1670 Alert + Message 9
67	ALM PT	AS 1670 Alert + Message 10
68	PRE GR	AS 1670 Alert + Message 11
69	ALM GR	AS 1670 Alert + Message 12
70	PRE AR	AS 1670 Alert + Message 13
71	ALM AR	AS 1670 Alert + Message 14
72	PRE NL	AS 1670 Alert + Message 15
73	ALM NL	AS 1670 Alert + Message 16
79	PRE IE	AS 1670 Alert + Message 1 + Message 3
81	PRE IEFS	AS 1670 Alert + Message 1 + Mess. 3 + Mess. 5 + Mess. 7
83	PRE IEFSP	AS 1670 Alert + Mess. 1 + Mess. 3 + Mess. 5 + Mess. 7 + Mess. 9
85	PRE EF	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 5
87	PRE EFSP	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 5 + Message 7 + Message 9
89	PRE SP	AS 1670 Alert + Message 7 + Message 9
90	ALM SP	ISO 8201 1000Hz + Message 8 + Message 10
91	PRE EG	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 11
73	ALM NL	AS 1670 Alert + Message 16
79	PRE IE	AS 1670 Alert + Message 1 + Message 3
93	PRE EFG	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 5 + Message 11
95	PRE EFSPG	AS 1670 Alert + Mess. 3 + Mess. 5 + Mess. 7 + Mess. 9 + Mess. 11
97	PRE EA	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 13
99	PRE EFA	AS 1670 Alert + Message 3 + Message 5 + Message 13
101	PRE FN	AS 1670 Alert + Message 5 + Message 15